

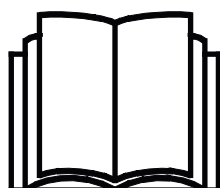
AVANT®

Kezelési útastás



Darugém

Rendelési szám A42848I



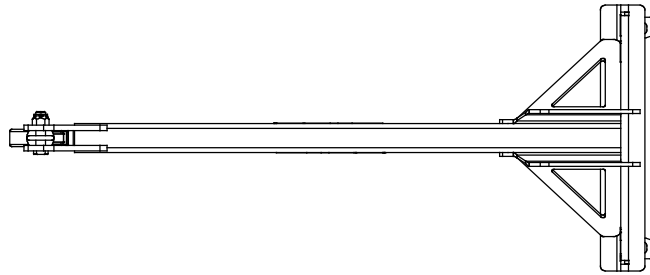
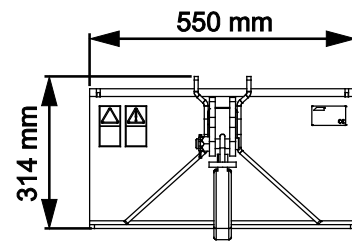
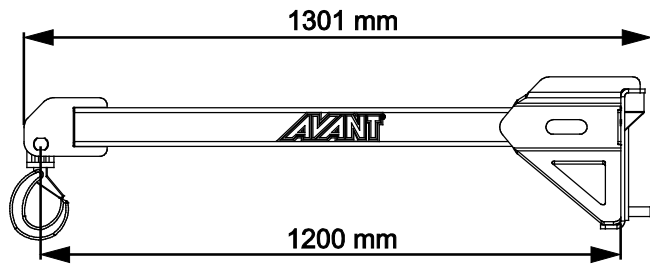
Az eszköz használata előtt gondosan olvassa el ezt az utastást és kövesse az abban foglaltakat.

Mindig tartsa kéznél az utastást.

Manufacturer:

AVANT®
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 551 I



TARTALOMJEGYZÉK

| | |
|---|-----------|
| 1. ELŐSZÓ | 4 |
| A kézikönyvben használt figyelmeztető szimbólumok..... | 5 |
| 2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT | 6 |
| 3. A MUNKAVÉGZŐ ADAPTER HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK | 7 |
| 3.1 Személyi védőfelszerelés | 10 |
| 3.2 Biztonságos megállás eljárás | 10 |
| 4. MŰSZAKI ADATOK | 11 |
| 4.1 A munkavégző adapter biztonsági címkéi és fő komponensei..... | 11 |
| 4.2 Emelés | 12 |
| 5. A MUNKAVÉGZŐ ADAPTER CSATLAKOZTATÁSA | 13 |
| 6. A MUNKAVÉGZŐ ADAPTER ÜZEMELTETÉSE | 15 |
| 6.1 Használat előtti ellenőrzések | 16 |
| 6.2 Kezelő minősítése | 16 |
| 6.3 Üzemeltetés..... | 17 |
| 6.3.1 Tárgyak szállítása | 17 |
| 6.4 Névleges üzemi terhelhetőség..... | 18 |
| 6.4.1 Névleges üzemi terhelhetőség - 400-600-as széria..... | 20 |
| 6.4.2 Névleges üzemi terhelhetőség - 700-as széria | 24 |
| 6.4.3 Névleges üzemi terhelhetőség - 800-as széria | 26 |
| 6.5 Munkavégzés egyenetlen talajon..... | 27 |
| 6.6 Szállítási helyzet | 27 |
| 6.7 A munkavégző adapter tárolása | 27 |
| 7. KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZELÉS | 28 |
| 7.1 A munkavégző adapter tisztítása | 28 |
| 7.2 Fémszerkezetek felülvizsgálata..... | 28 |
| 7.2.1 A kampó karbantartása | 29 |
| 7.3 Kenés..... | 29 |
| 7.4 Ártalmatlanítás az élettartam végén | 29 |
| 8. JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK | 30 |

I. Előszó

Az Avant Tecno Oy nevében köszönjük, hogy megvásárolta ezt a munkavégző adaptert Avant rakodógépéhez. Ennek kialakítása és legyártása a többéves termékfejlesztési és gyártási tapasztalatokra alapozva történt. Amennyiben megismerkedik ezzel a kézikönyvvel és betartja az útmutatásokat, azzal gondoskodik saját biztonságáról, valamint a berendezés megbízható működéséről és hosszú üzemi élettartamáról. Mielőtt elkezdené használni a berendezést vagy mielőtt karbantartási munkát végezne, figyelmesen olvassa el az útmutatásokat.

Ez a kézikönyv az alábbiakban segíti Önt:

- a berendezés biztonságos és hatékony kezelése
- bármilyen veszélyes helyzet megfigyelése és megelőzése
- a berendezés épségben tartása és hosszú üzemi élettartamának biztosítása

Ezekkel az utasításokkal még egy tapasztalatlan felhasználó is képes a munkavégző adaptert és a rakodógépet biztonságosan használni. A kézikönyv fontos útmutatásokat tartalmaz a tapasztalt AVANT-kezelők számára is. Bizonyosodjon meg róla, hogy a rakodógépet kezelő összes személy megfelelő útmutatást kapott, illetve a berendezés használata előtt megismerkedett a rakodógép és az alkalmazott egyes munkavégző adapterek kézikönyveivel, valamint az összes biztonsági előírással. Tilos a berendezést a jelen kézikönyvben ismertetettől eltérő bármilyen egyéb célra és módon használni. Tartsa kéznél ezt a kézikönyvet a berendezés teljes üzemi élettartama alatt. Ha a berendezést eladja vagy átadja, biztosan adja át vele együtt az új tulajdonosnak ezt a kézikönyvet is. Ha a kézikönyv elveszett vagy megrongálódott, akkor újat kérhet az Avant forgalmazótól vagy a gyártótól.

A jelen kezelési kézikönyvben található biztonsági utasításokon túl figyelembe kell vennie a foglalkozási körre vonatkozó biztonsági jogszabályokat, a helyi törvényeket és egyéb szabályokat, amelyek érintik a berendezés használatát. Különösen be kell tartani a berendezés közúti területeken történő használatára vonatkozó szabályokat. A helyi követelményekkel kapcsolatban további tájékoztatásért lépjen kapcsolatba Avant forgalmazójával, mielőtt közúti területen üzemeltetné a rakodógépet.

Bármilyen kérdés, szerviz, alkatrész vagy a gép üzemeltetésével kapcsolatos bármilyen probléma esetén lépjen kapcsolatba a helyi AVANT forgalmazójával.

Ez a kézikönyv az angol nyelvű eredeti utasítások fordítása. A folyamatos termékfejlesztés miatt a jelen kézikönyvben ábrázolt néhány részlet az Ön berendezéséétől eltérő lehet. A képek olyan opcionális berendezéseket vagy funkciókat is mutathatnak, amelyek jelenleg nem állnak rendelkezésre. Fenntartjuk a kézikönyv tartalmának értesítés nélküli változtatásának jogát. Copyright © 2023 Avant Tecno Oy. Minden jog fenntartva.

A kézikönyvben használt figyelmeztető szimbólumok

Az alábbi figyelmeztető szimbólumokat használjuk végig ebben a kézikönyvben. Ezek olyan tényezőket jelölnek, amelyeket a személyi sérülések vagy dologi károk kockázatának csökkentése érdekében figyelembe kell venni:



FIGYELMEZTETÉSBIZTONSÁGI RIASZTÁS SZIMBÓLUMA

A szimbólum jelentése: „**Figyelmeztetés: Legyen óvatos! Az Ön biztonsága a tét!**”

Figyelmesen olvassa el az alábbi üzenetet. Ez olyan azonnali veszélyre figyelmeztet, amely súlyos személyi sérülést okozhat.

A biztonsági riasztás szimbóluma önmagában és a vonatkozó biztonsági állítással együtt fontos, a biztonságra vonatkozó üzeneteket jelez a kézikönyvben. Arra használjuk, hogy felhívjuk figyelmét azokra az utasításokra, amelyek az Ön személyes vagy más személyek biztonságát érintik. Ha ezt a szimbólumot látja, legyen óvatos, az Ön biztonsága forog veszélyben, figyelmesen olvassa el az utána álló üzenetet és tájékoztassa a többi kezelőt is.

VESZÉLY

Ez a jelszó veszélyes helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, az súlyos, akár halálos sérülést fog okozni.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a jelszó esetleges veszélyes helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, az súlyos, akár halálos sérülést okozhat.

VIGYÁZAT

Ezt a jelszót akkor használjuk, amikor kisebb sérülés következhet be, ha nem megfelelően követik az útmutatásokat.

ÉRTESÍTÉS

Ez a jelszó tájékoztatást jelöl a berendezés helyes üzemeltetéséről és karbantartásáról.

Amennyiben nem veszi figyelembe a szimbólummal együtt szereplő útmutatásokat, az a berendezés meghibásodás miatti leállításához vagy egyéb vagyoni kárhoz vezethet.

2. Rendeltetésszerű használat

Az AVANT darugém olyan munkavégző adapter, amely az 1. táblázatban látható AVANT kompakt rakodógépekkel való használatra alkalmas. A munkavégző adapter rakodógéppel történő tehermozgatásra és -emelésre készült, és jó rálátást biztosít a rakományra. A darugém a tárgyak távoli helyekre vagy magasba történő emelését teszi lehetővé erőfőrdítés nélkül, irányíthatóan és biztonságosan. A munkavégző adapter különösen hasznos olyan tárgyak mozgatásakor, amelyeket raklapvillával nem lehet felemelni. A darugém max. üzemi terhelhetősége 500 kg. Soha ne kezeljen a gémmel olyan rakományt, amely ennél nehezebb. A darugém tényleges üzemi kapacitása azonban a rakodógép modelljétől, és különböző környezeti tényezőktől függ, ahogy azt a jelen kézikönyvben ismertetjük. A rakodógép emelési kapacitására vonatkozóan további tájékoztatásért lásd a rakodógép kezelési kézikönyvét. A jelen kézikönyvben található terhelési táblázatok a 2018-ban vagy később gyártott rakodógépekre vonatkoznak.

A rögzített darugém forgó emelőkampóval van felszerelve, amelynek van a kiakadása ellen biztosítólemeze. Az emelési pont a gép végén található, 1200 mm-re az adaptercsatoló lemeztől. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy az emelési pont a rakományon, az összes emelőtartozékon, és a darugémen egyaránt jó állapotban van.

A darugém nem való semmilyen egyéb használatra, csak a jelen kézikönyvben leírtakra, és tilos azt a rendeltetési céljától eltérő bármilyen egyéb célra használni.

A munkavégző adaptert úgy tervezték, hogy a lehető legkevesebb karbantartást igényelje. A kezelő el tudja végezni a szokásos karbantartási feladatokat. Minden javítási munkát azonban a kezelő nem tud maga elvégezni, a nagyobb javításokat és karbantartási műveleteket professzionális szerelőknek kell hagyni. Minden karbantartási munkát megfelelő biztonsági berendezések használatával kell elvégezni. A pótalkatrészeknek meg kell egyezni az eredeti műszaki előírásokkal, ami biztosítható, ha kizárólag eredeti pótalkatrészeket használ. Lehet, hogy külön pótalkatrész-katalógus áll rendelkezésre, egyeztessen az Avant forgalmazóval.

Sajátítsa el a kézikönyvben foglalt szervizelési és karbantartási útmutatásokat. Ha további kérdései vannak a berendezés üzemeltetésére vagy karbantartására vonatkozóan, illetve ha pótalkatrészekre vagy karbantartó szervizre van szüksége, lépjen kapcsolatba AVANT forgalmazójával.

1. táblázat - Darugém - Kompatibilitás Avant rakodógépekkel

| | | | | | | | | |
|---------|----------------------|--------------|--------------------------|----------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------|----------|
| Modell | 220 225 225LPG | 313S 320S | 420 423 520 523 | 525LPG 528 530 | 630 635 640 645i 650i | 735 745 750 755i 760i | 850 860i | e5 e6 |
| A428481 | – | • | • | • | • | • | • | • |

3. A munkavégző adapter használatára vonatkozó biztonsági utasítások

Ne feledkezzen meg arról, hogy a biztonság több tényező eredménye. A rakodógép–munkavégző adapter kombináció rendkívül nagy teljesítményű, és a nem megfelelő vagy figyelmetlen használata vagy karbantartása súlyos személyi sérüléseket vagy dologi károkat okozhat. Emiatt minden kezelőnek teljes körűen meg kell ismerkednie a rakodógép és a munkavégző adapter helyes használatával és kezelési kézikönyvével, még a munka megkezdését megelőzően. Ne használja a munkavégző adaptert, ha nem ismerkedett meg annak üzemeltetésével és a vele összefüggő veszélyekkel.



VESZÉLY

A téves használat, a figyelmetlen használat vagy a nem megfelelő állapotban lévő munkavégző adapter használata súlyos sérülések veszélyét rejt magában. Biztonságos helyen ismerkedjen meg a rakodógép kezelőszerveivel, a helyes összekapcsolási eljárással és a munkavégző adapter helyes működtetési módjával. Kiemelten tanulmányozza a berendezés biztonságos megállítást. Figyelmesen olvassa el az összes biztonsági óvintézkedést.

A munkavégző adapter kezelése előtt olvasson el minden biztonsági előírást



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

- Amikor a rakodógépre munkavégző adaptert csatlakoztat, **bizonyosodjon meg arról, hogy a rakodógép gyorscsatoló lemezének rögzítőcsapjai az alsó helyzetben vannak, és hogy a munkavégző adaptert a rakodógéphez kapcsolták.** Soha ne emeljen vagy mozgasson olyan munkavégző adaptert, amely nincs reteszelve.
- Ezt a munkavégző adaptert arra tervezték, hogy egyszerre egy kezelő használja. Ne hagyja, hogy mások a berendezés veszélyzónájába kerüljenek, amikor az használatban van.
- A munkavégző adaptert mindig a lehető legalacsonyabban szállítsa, hogy a tömegközéppontot alacsonyan tartsa, a teleszkópos gémet pedig tartsa behúzva a haladás ideje alatt.
- **Teher leejtésének veszélye - Soha ne lépje túl a munkavégző adapter max. üzemi terhelését. Magának a darugémnek a max. üzemi terhelése 500 kg.** Soha ne lépje túl ezt a terhelést. A rakodógéppel emelhető maximális teher, azaz a névleges üzemi terhelhetőség számos tényezőtől függ, mint például az alábbiak:
 - a rakodógép modellje
 - a rakodógém helyzete és kinyúlása
 - a rakodógépváz csuklójának helyzete
 - a rakodógépen lévő ellensúlyok
 - a rakodógép, a gémjének és a rakomány mozgásai
 - a talajfelület simasága és bármilyen lejtése

Mindig kövesse a rakodógép kezelési kézikönyvében szereplő utasításokat, hogy meghatározza az egyes rakodógép-modellek névleges üzemi terhelhetőségét. További információkat lásd 18. oldal.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

- **Felborulás veszélye - A terheket menet közben tartsa a talajhoz közel.** A nehéz terhek hordozása eltolhatja a rakodógép tömegközéppontját és a rakodógép felborulásához vezethet. A legjobb stabilitás érdekében a terheket mindig a lehető legalacsonyabban és a géphez a lehető legközelebb szállítsa úgy, hogy közben a teleszkópos gém teljesen be van húzva, hogy a tömegközéppontot alacsonyan tartsa.
- **Zúzódásveszély - Soha ne lépjen és senki másnak se engedje, hogy belépjen a teher, a rakodógém vagy a munkavégző adapter alá.** A rakodógép stabilitása a vezetőülés elhagyásakor megváltozhat, ami a gép felborulását okozhatja. Soha ne feledkezzen meg arról, hogy a gém váratlanul leereszkezhethet a stabilitás elvesztése, mechanikus hiba, vagy amiatt, ha másik személy üzemelteti a rakodógép kezelőszerveit, ami zúzódásveszélyt jelent. A rakodógép nem arra készült, hogy hosszabb ideig felemelve tartsa a terhet. Mielőtt elhagyná a vezetőülést, engedje le a munkavégző adaptert szilárdan a talajra és soha ne engedje meg, hogy bárki a gém vagy a munkavégző adapter alatt tartózkodjon.
- **A hirtelen mozgások felboríthatják a rakodógépet - A rakodógép kezelőszerveit lassan és megfontoltan kezelje.** Legyen óvatos, amikor a terhet magasra emeli vagy ha magasról emel terhet. A rakodógép kiegyensúlyozásának megtartása érdekében kerülje a hirtelen sebesség- vagy irányváltásokat, különösen a nehéz terhek kezelésekor. Lassan és körültekintően haladjon, különösen lejtős terepen vagy csúszós felületeken.
- **Ütközésveszély - Tartson biztonságos távolságot az üzemeltetési területen elhelyezkedő más emberektől és akadályoktól.** Figyeljen a környezetre, valamint a közelben mozgó gépekre és más személyekre. Másoknak 5 méter biztonsági távolságot kell tartaniuk. Figyeljen oda a talaj körvonalára és az egyéb veszélyekre, mint például olyan fákra és faágakra, amelyek elérhetik a vezetőteret, a laza kövekre és a csúszós felszínre.
- Amikor nehéz terheket kezel, tartsa a rakodógép csuklós csatlakozását egyenes helyzetben. A csuklós csatlakozás elfordításakor a rakodógép előre billenhet.
- Csak olyan, típusjóváhagyással rendelkező emelőszerszámokat használjon, például láncokat vagy hevedereket, amelyek megfelelőek az emelési munkához.
- Ügyeljen a rakodógép kezelési kézikönyvében szereplő maximális terhelésre. Különösen legyen óvatos, amikor a terhelésérzékelő visszajelzője aktiválva van, ha a rakodógép terhelésérzékelő rendszerrel van felszerelve.
- Győződjön meg arról, hogy a felszín képes elbírnival a teljes terhelést. Valamint tartsa be a helyes gumiabroncsnyomásra vonatkozó beállításokat is.
- Felemelt teherrel óvatosan vezessen, mivel a teher kilengése befolyásolhatja a rakodógép stabilitását. Másokat tartson távol a gém alatti területtől, vagy attól a helytől, ahol a rakomány kilengése ütődést vagy zúzódást okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a fejtető feletti szabad távolság elegendő. Ha a fejtető feletti akadályba ütközik, attól a rakodógép felborulhat. Tartson távolságot az elektromos vezetékektől, lámpáktól vagy egyéb elektromos rendszerektől. Ha áram alatt lévő részekbe ütközik, az áramütést okozhat.
- Soha ne használja a munkavégző adaptert személyek felemelésére vagy szállítására, sem pedig bármilyen módon munkavégző állásként, még ideiglenesen sem.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

- Győződjön meg arról, hogy kizárólag olyan munkavégző adaptert használ, amely jó állapotban van. Rendszeres időközönként alaposan ellenőrizze le a munkavégző adaptert. Ne módosítsa a munkavégző adaptert olyan módon, amely befolyásolhatja annak biztonságosságát. Tilos lyukakat fúrni a munkavégző adapteren, valamint szigorúan tilos hegesztéssel vagy más módon kampókat vagy egyéb tárgyakat rögzíteni a munkavégző adapterre.
- Mindenfajta tisztítás, karbantartás vagy beállítás előtt állítsa le a rakodógépet és tegye a munkavégző adaptert biztonságos helyre, a biztonságos megállás eljárásában látható módon.
- A felszerelést kizárólag a rendeltetési céljára használja. Egyéb használat felesleges biztonsági kockázatokat rejt magában, és a berendezés megsérülhet.
- Győződjön meg arról, hogy a rakodógép fel van szerelve a szükséges biztonsági alkatrészekkel, és hogy azok működőképes állapotban vannak. Használni kell a biztonsági övet. Ha vannak az üzemeltetési területtel összefüggő speciális veszélyek, akkor használjon megfelelő biztonsági berendezést.
- Olvassa el a biztonsági előírásokat és a rakodógép helyes használatára vonatkozó útmutatásokat a rakodógép kezelési kézikönyvében.



VESZÉLY

Zúzóveszély - Súlyos, akár halálos sérülést okozhat, ha a rakodógém vagy a munkavégző adapter alá lép.

Soha ne lépjen a rakodógém alá, és senki másnak se engedje, hogy a felemelt gém vagy a munkavégző adapter közelébe kerüljön. A felemelt munkavégző adapter vagy rakodógém alá lépés veszélyes, mivel a gém leeresztkedhet a stabilitás elvesztése miatt, mechanikus hiba miatt, vagy amiatt, ha másik személy üzemelteti a rakodógép kezelőszerveit. Mielőtt elhagyná a vezetőülést, engedje le a munkavégző adaptert szilárdan a talajra egy biztonságos helyzetbe.

Ne feledje, hogy a rakodógém még akkor is leengedhető vagy billenthető, ha a motor le lett állítva (zúzóveszély). A rakodógép nem arra készült, hogy hosszabb ideig felemelve tartsa a terhet. Mindig engedje le a munkavégző adaptert biztonságos helyzetbe, mielőtt elhagyná a vezetőülést.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Zúzóveszély - Soha ne hagyja, hogy bárki a felemelt munkavégző adapter alá vagy a rakodógém alá kerüljön.

Ne feledje, hogy a rakodógém még akkor is leengedhető vagy billenthető, ha a motor le lett állítva. A rakodógép nem arra készült, hogy hosszabb ideig felemelve tartsa a terhet. Mindig engedje le a munkavégző adaptert biztonságos helyzetbe, mielőtt elhagyná a vezetőülést.



3.1 Személyi védőfelszerelés

Ne feledkezzen meg a megfelelő személyi védőfelszerelés viseléséről:



- A vezetőülésben a zajszint meghaladhatja a 85 dB(A) értéket, a rakodógép modelljétől és az üzemeltetési ciklustól függően. Ha hosszú ideig van zajnak kitéve, az halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédőt, miközben a rakodógéppel dolgozik.



- Viseljen védőkesztyűt.



- Viseljen munkavédelmi bakancsot mindig, amikor a rakodógéppel dolgozik.



- Viseljen munkavédelmi szemüveget például a hidraulikus alkatrészek kezelésekor.

3.2 Biztonságos megállás eljárás

A munkavégző adapter biztonságos megállítása, mielőtt megközelítené a munkavégző adaptert:



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Mindig a biztonságos megállási eljárást követve állítsa meg a munkavégző adaptert, mielőtt elhagyná a vezetőülést. A biztonságos megállási eljárás megakadályozza a munkavégző adapter mindenféle véletlen mozgását. Ne feledje, hogy a rakodógém még akkor is tud lefelé mozogni, ha a rakodógép motorja le lett állítva. Biztonságos megállás:

- Engedje le a gémet és a munkavégző adaptert a talajra.
- Állítsa le a rakodógép motorját és reteszelje a rögzítőféket.
- Engedje le a maradványnyomást a hidraulikus rendszerből. Mozgassa meg néhányszor a végállásig mindegyik hidraulikavezérlő kart.
- Akadályozza meg a gép elindítását, vegye ki a gyújtáskulcsot.

4. Műszaki adatok

2. táblázat - Darugém - Műszaki adatok

| | |
|---|---|
| Rendelési szám | A428481 |
| Teljes hosszúság: | 1300 mm |
| Szélesség: | 550 mm |
| Emelési pont távolsága az adapterlemeztől: | 1200 mm |
| Tömeg: | 34 kg |
| Max. üzemi terhelhetőség: (A darugém maximálisan megengedett terhelése): | 500 kg |
| Névleges üzemi terhelhetőség: | A rakodógép modelljétől függ. Lásd a névleges üzemi terhelhetőséget a következő oldalon: 18 |
| Kompatibilis AVANT rakodógépek: | Lásd 1. táblázat, . oldal |

4.1 A munkavégző adapter biztonsági címkéi és fő komponensei

Az alább felsorolt címkék és jelölések találhatóak a munkavégző adapteren. Láthatónak és olvashatónak kell lenniük a berendezésen. Cseréljen ki minden olvashatatlan, illetve pótoljon minden hiányzó címkét. Új címkék a forgalmazóján útján kaphatók, vagy a borítón megadott kapcsolattartón keresztül beszerezhetőek.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

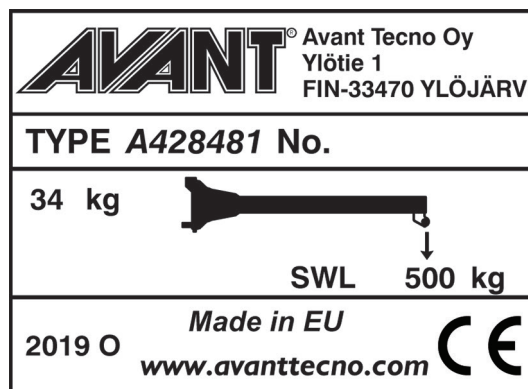
Győződjön meg arról, hogy minden figyelmeztető matrica olvasható. A figyelmeztető címkék fontos biztonsági információt tartalmaznak, és segítenek beazonosítani és megjegyezni a berendezéssel összefüggő veszélyeket. A sérült vagy hiányzó figyelmeztető címkéket cserélje ki újakra.



A46771



A46772

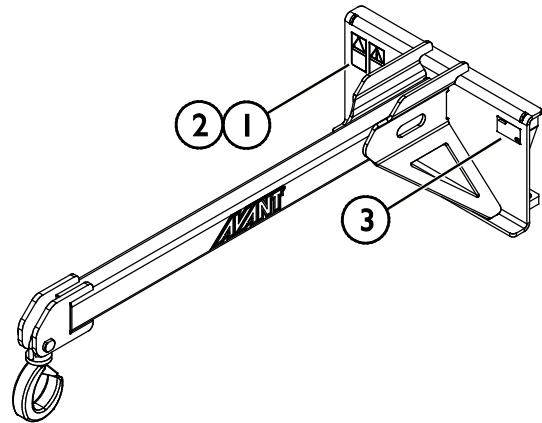


A munkavégző adapter azonosítótáblája
A428519

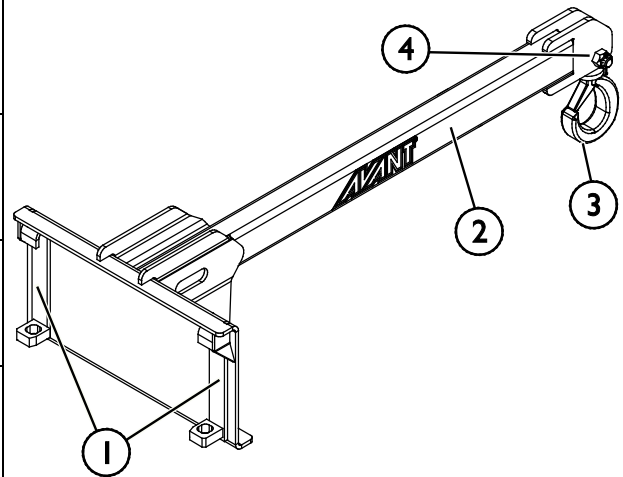
Új címke felhelyezése: Alaposan tisztítsa meg a felületet, hogy eltávolítson minden zsírt. Hagyja teljesen megszáradni. Húzza le a címke védőfóliáját és a címkét a felragasztáshoz nyomja fel erősen. Vigyázzon, ne érjen hozzá a címke ragasztójához.

3. táblázat - Matricák elhelyezkedése és figyelmeztető üzenetek

| | Matricák | Figyelmeztető üzenet |
|---|----------|---|
| 1 | A46771 | Téves használat veszélye - Használat előtt olvassa el az útmutatásokat. |
| 2 | A46772 | Zúzódásveszélye - Ne lépjen felemelt munkavégző adapter alá. Maradjon távol a felemelt berendezéstől. |
| 3 | A428519 | A munkavégző adapter azonosítótáblája |

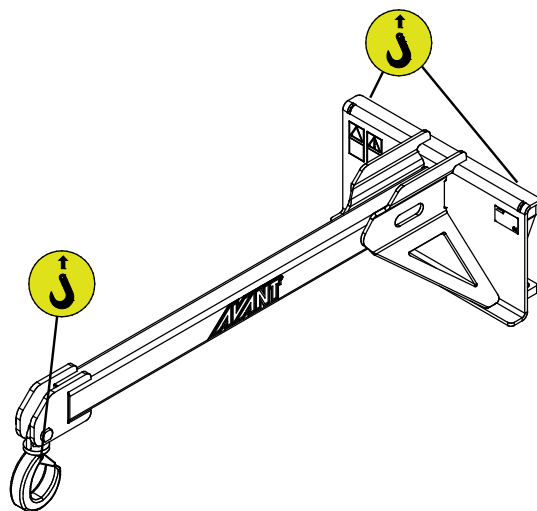

4. táblázat - Darugém - Fő alkatrészek

| | |
|---|---|
| 1 | Váz Avant gyorscsatlakozós konzolokkal |
| 2 | Emelőgém |
| 3 | Emelőkampó, forgó |
| 4 | Emelőkampó csapja További tájékoztatásért lásd a következő oldalt: 28. |


4.2 Emelés

Győződjön meg róla, hogy a munkavégző adapter megfelelően biztosítva van az emelés alatt a véletlen mozgással szemben. Használjon megfelelő fajtájú emelőtartozékokat, például emelőhevedereket, láncokat vagy kampókat. Ne használja az emelőtartozékokat, ha bármilyen sérülés, deformitás vagy más bizonytalan állapot észlelhető rajtuk.

Emelje fel a munkavégző adaptert az emelési pontok használatával, amelyek a szomszédos ábrán láthatóak.



5. A munkavégző adapter csatlakoztatása

A munkavégző adapter rakodógéphez történő csatlakoztatása gyors és egyszerű, de körültekintően kell elvégezni. A munkavégző adapter a rakodógépre van felszerelve a rakodógémen lévő gyorscsatlakozós lemez és a munkavégző adapteren lévő ellendarab használatával.

Ha a munkavégző adapter nincs reteszelve a rakodógépen, akkor leeshet a rakodógépről és veszélyes helyzetet hozhat létre. Soha ne vezesse úgy a rakodógépet, vagy ne emelje fel a rakodógémet se, ha a munkavégző adaptert nem reteszelték teljesen. A veszélyes helyzetek megelőzése érdekében mindig tartsa be a lentebb látható csatlakoztatási eljárást. Ne feledkezzen meg a jelen kézikönyvben szereplő biztonsági előírásokról sem.



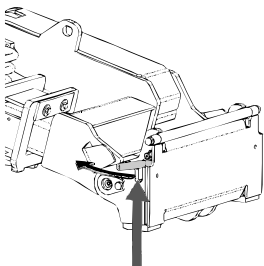
**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Zúzdásveszély - Győződjön meg arról, hogy a be nem reteszelt munkavégző adapter nem fog mozogni és nem fog lezuhanni. Ne maradjon a munkavégző adapter és a rakodógép közötti területen. A munkavégző adaptert csak sík területen szerelje fel.

Soha ne mozgasson és ne emeljen olyan munkavégző adaptert, amely nem lett bereteszelve.

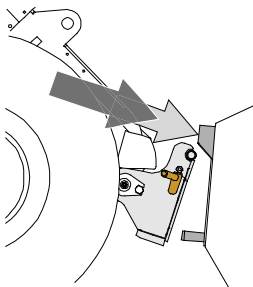
Avant gyorscsatlakozó rendszer:

1. lépés:



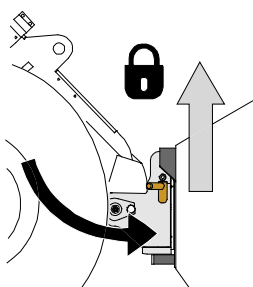
- Emelje fel a rakodógép gyorscsatlakozós lemezének rögzítőcsapjait és fordítsa vissza azokat, bele a nyílásba úgy, hogy a felső helyzetben reteszelődjenek.
- Ha az Ön rakodógépe hidraulikus adapterreteszelő rendszerrel van felszerelve, nézze meg a kiegészítő utasításokat a reteszelő rendszer használatáról a rakodógép kezelési kézikönyvében.
- Győződjön meg arról, hogy a hidraulikus tömlők úgy vannak elhelyezve, hogy nem kerülhetnek be a rakodógép adaptercsatlakozó lemeze és a munkavégző adapter közé, illetve nem nyomódnak össze és nem dörzsölődnek éles szélékhez.

2. lépés:



- Fordítsa el a gyorscsatlakozó lemezt hidraulikusan egy ferdén előre álló helyzetbe.
- Vezesse rá a rakodógépet a munkavégző adapterre. Ha az Ön rakodógépe teleszkópos gémmel van felszerelve, akkor azt használhatja.
- Igazítsa össze a rakodógép gyorscsatlakozó lemezének felső csapjait úgy, hogy azok a munkavégző adapter adott tartóelemei alatt legyenek.

3. lépés:



- Kissé emelje meg a gémet – húzza hátra a gémvézérlő kart, hogy épp csak elemelje a munkavégző adaptert a talajról.
- Fordítsa el a gémvézérlő kart balra, hogy a rakodógép gyorscsatlakozó lemezének alsó részét ráfordítsa a munkavégző adapterre.
- Reteszelve a rögzítőcsapokat kézzel vagy reteszelve a hidraulikus reteszeléssel.
- **Mindig ellenőrizze mindkét rögzítőcsap reteszelődsét.**



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

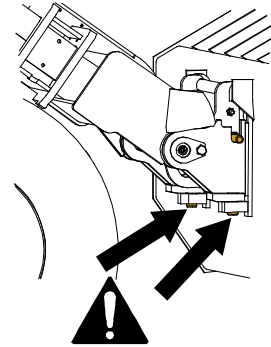
Zúzódásveszély - Kerülje el a munkavégző adapter felborulását. A be nem reteszelt munkavégző adapter túlzott döntése vagy emelése növeli a munkavégző adapter felborulásának kockázatát. Ne használja a rögzítőcsapok automatikus reteszelését, ha a munkavégző adapter a talajtól egy méternél magasabbra van felemelve. Ha a rögzítőcsapok nem térnek vissza a normál helyzetükbe a döntéskor, akkor ne döntse és ne emelje tovább a munkavégző adaptert. Engedje le a munkavégző adaptert a talajra és kézzel rögzítse a reteszelését.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Leeső tárgyak veszélye - Akadályozza meg a munkavégző adapter leejtését.

Az olyan munkavégző adapter, amely a rakodógépre nem reteszelődtött teljesen, az ráeshet a gépre vagy a kezelő irányába, vagy haladás közben beeshet a rakodógép alá, ezzel a rakodógép uralmának elvesztését okozva. Soha ne mozgasson és ne emeljen olyan munkavégző adaptert, amely nem lett bereteszelve. A munkavégző adapter mozgatása vagy emelése előtt győződjön meg arról, hogy a rögzítőcsapok az alsó helyzetben vannak és mindkét oldalon áthaladnak a munkavégző adapteren lévő rögzítőkön.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Ellenőrizze le, hogy a rakodógép kompatibilis a munkavégző adapterrel. A munkavégző adapter nem lehet esetlegesen túlterhelve, a rakodógép stabilitását és a rakodógép irányítórendszereinek kompatibilitását a munkavégző adapter mechanikai kompatibilitásán felül szintén biztosítani kell. Ha a munkavégző adaptert olyan rakodógéppel használja, amely nem illik össze az Ön használni kívánt munkavégző adapter modelljével, számolnia kell veszélyekkel, beleértve a felborulást, a munkavégző adapter túlterhelés miatti károsodását, és a munkavégző adapter valamint részeinek irányíthatatlan mozgásaiból eredő kockázatot. Ha az Ön rakodógépe nem szerepel az 1. táblázat felsorolásában (6. oldal), akkor ennek a munkavégző adapternek a használata előtt kérdezzen rá Avant forgalmazójánál.

6. A munkavégző adapter üzemeltetése

Mielőtt megkezdene a munkát, még egyszer ellenőrizze a munkavégző adaptert és az üzemeltetési környezetet, valamint azt, hogy minden akadályt eltávolítottak az üzemeltetési területről. A berendezés biztonságának és legjobb teljesítményének biztosítása érdekében a berendezést és az üzemeltetési környezetet gyorsan vizsgálja meg a használat előtt.



Borulásveszély - Kerülje a túlterhelést. A rakodógép felborulhat a túl nehéz terhek kezelésekor, vagy a nehéz teher kezelése és szállítása során kialakuló dinamikus mozgások következtében. Ne nyújtsa ki a teleszkópos gémet, amikor a teher megközelíti a rakodógép emelési kapacitását, vagy ha a rakodógép vízszintes helyzetben van. Ha azt észleli, hogy a rakodógép hátsó kerekei hamarosan elveszítik a kapcsolatot a sík talajjal, vagy ha a rakodógép terhelés-visszajelzője (ha van felszerelve) jelez:

- Nyugodtan engedje le a terhet és húzza vissza a teleszkópos gémet
- Kerülje a hirtelen sebesség- vagy irányváltásokat, amikor teher van felszerelve
- Szükség szerint használjon további ellensúlyokat



Zúzóveszély - Soha ne hagyja, hogy bárki a felemelt munkavégző adapter alá vagy a rakodógép alá kerüljön. Ne feledje, hogy a rakodógép még akkor is leengedhető vagy billenthető, ha a motor le lett állítva. A rakodógép nem arra készült, hogy hosszabb ideig felemelve tartsa a terhet. Mindig engedje le a munkavégző adaptert biztonságos helyzetbe, mielőtt elhagyná a vezetőülést.



Magasról leesés és a munkavégző adapter vagy a rakodógép alá szorulás veszélye - Soha ne használja a munkavégző adaptert emelőállásként vagy emberek szállítására. Soha ne használja a rakodógépet vagy annak munkavégző adaptereit személyek felemelésére vagy bármilyen módon munkavégző állásként, még ideiglenesen sem. Soha ne másszon fel a munkavégző adapterre.

Mindig engedje le a munkavégző adaptert a talajra, mielőtt elhagyná a vezetőülést. A rakodógép nem arra készült, hogy hosszabb ideig felemelve tartsa a terhet.



6.1 Használat előtti ellenőrzések

- Csak akkor használja, ha minden csap reteszelve van és a helyén rögzül.
- Ellenőrizze a rakodógép és a munkavégző adapter általános állapotát.
- Ellenőrizze le, hogy az emelőkampó sérülésmentes, és biztosítólemeze jó állapotban van. Ne használjon sérült berendezést.
- Csak olyan emelőfelszerelést használjon, amely rendelkezik az emeléshez típusjóváhagyással, és elég a teherbírása a feladathoz. Az emelőkéntnek legalább kétszer annyi emelőkapacitásúnak kell lennie, mint a rakomány. A szokványos rakományrögzítő hevederek általában nem rendelkeznek jóváhagyással az emelési munkákhoz.
- Ne kösse össze az emelőköteleket. Használjon megfelelő kampókat vagy kapcsolóelemeket.
- Előre tervezze meg az emelési munkát, kerülje el a rakomány felesleges felfüggesztését.
- Biztosítsa, hogy a talajfelszín sík és elég szilárd legyen a biztonságos emeléshez.
- Egyenetlen terepen óvatosan vezessen és ne feledkezzen meg a nehéz tehernek a rakodógép elejére gyakorolt hatásáról, a rakodógép stabilitására és kezelésére vonatkozóan.
- Biztosítsa, hogy a közelben álló személyek biztonságos távolságban legyenek a berendezés üzemeltetésekor. Senkinek ne hagyja, hogy belépjen a gép veszélyzónájába, vagy hogy közvetlenül a rakodógép előtt tartózkodjon. Arról is bizonyosodjon meg, hogy biztonságos-e a tolatás a rakodógéppel. Soha ne feltételezze, hogy a körülálló személyek továbbra is ott maradnak, ahol Ön utoljára látta őket. Különösen a gyermekeket vonzza a mozgó berendezés.
- Csak akkor üzemeltesse a munkavégző adaptert és a rakodógép kezelőszerveit, amikor a vezetőülésben ül. Biztosítsa, hogy a rakodógép és a munkavégző adapter használata biztonságosan és rendeltetésszerűen történjen. Ne hagyja, hogy gyermek kezelje a berendezést.
- Ne feledkezzen meg a biztonságos munkavégzési módszerekről és feleslegesen ne hagyja el a vezetőülést. Biztonságos helyen gyakorolja a munkavégző adapter és a rakodógép kezelőelemeinek használatát. Ha Ön gyakorlatlan az adott rakodógép használatát illetően, akkor javasoljuk, hogy munkavégző adapterek nélkül gyakorolja a használatát.

6.2 Kezelő minősítése

Bárminek, aki használni szeretné a munkavégző adaptert, meg kell felelnie az alábbiaknak:

- Ismernie kell a munkavégző adapter rendeltetésszerű használatát.
- Ismernie kell, hogyan használja a rakodógépet biztonságosan, a különböző üzemeltetési körülmények mellett.
- Mindig olvassa el és tartsa be a munkavégző adapter használatára vonatkozó utasításokat a jelen kezelési kézikönyvben.
- Ezt a kézikönyvet és a rakodógép kezelési kézikönyvét tartsa kéznél.
- Biztosítsa, hogy a rakodógép és a munkavégző adapter használata biztonságosan és rendeltetésszerűen történjen.
- Soha ne hagyja, hogy gyermekek üzemeltessék a berendezést.
- Soha ne üzemeltesse a rakodógépet vagy a munkavégző adaptereket, miközben alkohol, drogok, vagy olyan gyógyszerek hatása alatt áll, amelyek befolyásolhatják az ítélőképességet vagy álmodást okoznak, vagy ha Ön orvosilag egyéb módon nem alkalmas a berendezés működtetésére.
- Használat előtt végezzen el minden, a munkaadó által esetleg megkövetelt kötelező képzést.
- Ha törvény előírja, a felszerelés közúton történő üzemeltetésénél legyen érvényes vezetői engedélye.

6.3 Üzemeltetés

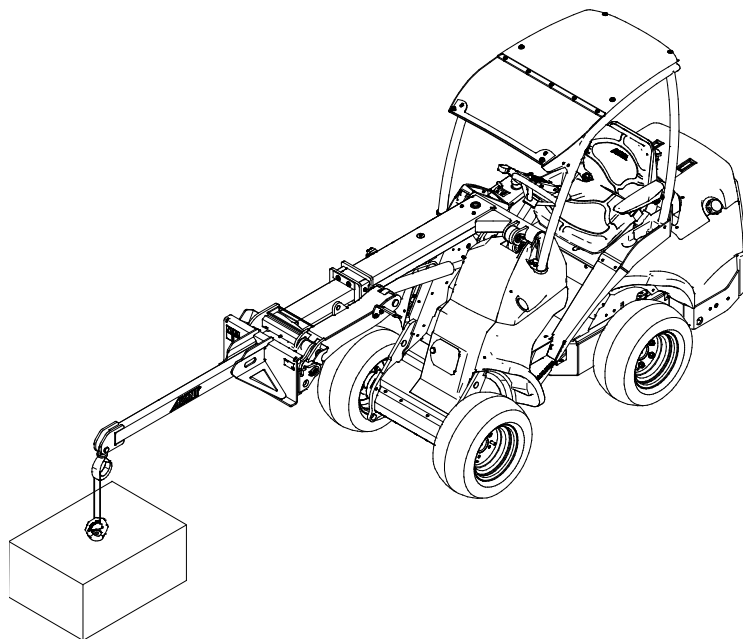
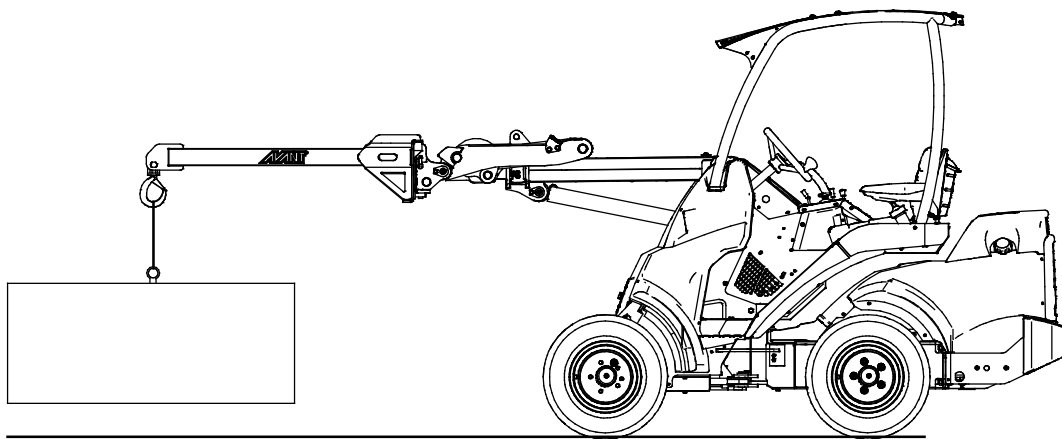
A max. üzemi terhelés határértéke a munkavégző adapter esetében 500 kg. Soha ne kezeljen olyan rakományt, amely nehezebb mint 500 kg. A darugém emiatt megsérülhet, és a rakomány lezuhanhat.

A rakodógéppel biztonságosan felemelhető maximális terhelés a rakodógép maximális terheléskezelő képességétől függ. További információkért nézze meg a jelen kézikönyvben a Névleges üzemi terhelhetőség címszót, 18. oldal, valamint a rakodógép kezelési kézikönyvét.

6.3.1 Tárgyak szállítása

Ha a darugémet tárgyak szállítására használja, akkor győződjön meg arról, hogy a rakomány jól van kiegyensúlyozva, és hogy nem fog mozogni, amikor a rakományt az emelési pontjánál fogva felemelik. Minden terhet nyugodtan, rángatásmentes mozdulatokkal, és a rakodógéphez a lehető legközelebb és a legalacsonyabban kell szállítani, ahogy az alábbi ábrán látható. Ahhoz, hogy a rakodógép stabilitása a legjobb legyen, tartsa teljesen visszahúzva a rakodógép teleszkópos gémjét, és csak akkor nyújtsa ki, amikor szükséges.

Kerülni kell a teher kilengését. Szükség esetén használjon típusjóváhagyással rendelkező teherrögzítő láncokat vagy hevedereket.





**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Ütközésveszély - Biztosítsa a jó kilátást. Soha ne emelje fel a munkavégző adaptert olyan helyzetbe, ahol az eltakarja a vezető elől a kilátást. Biztosítsa az akadálytalan kilátást minden irányba.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Borulásveszély - Kerülje a túlterhelést és a nehéz terhet tartsa közel a rakodógéphez. A terheket haladás közben mindig tartsa a talajhoz közel, különösen kanyarodáskor és egyenetlen terep esetén. Figyeljen oda arra, hogy a nehéz teher vagy a rakodógép és a teher súlypontja közötti nagy távolság befolyásolja a rakodógép egyensúlyát és kezelését. További ellensúlyok használata javasolt, különösen a kisebb rakodógép-modellek üzemeltetésekor. Nehéz terhekkal a teleszkópos gémet visszahúzott állapotban kell tartani a rakodógép mozgatásakor. Mindig használja a biztonsági övet.

Ha a rakodógép nincs felszerelve a gém párhuzamkövetés funkcióval:



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

Akadályozza meg, hogy az anyag Önre essen - Emelés közben kövesse figyelemmel a munkavégző adapter helyzetét. Amikor anyagot emel, a munkavégző adaptert ezzel egyidőben billenteni kell, nehogy a teher a munkavégző adatterről ráessen a rakodógépre vagy a kezelőre. Ha a rakodógépet felszerelik a gém párhuzamkövetés opcióval, az megkönnyíti az ismételt rakodási munkát.

6.4 Névleges üzemi terhelhetőség

Mindig kövesse a rakodógép kezelési kézikönyvében szereplő utasításokat, hogy meghatározza az egyes rakodógép-modellek névleges üzemi terhelhetőségét. Az egyes rakodógép-modellek kezelési kézikönyvében szerepel terhelési diagram. Felbecsülheti a rakodógép teherbírását a diagram segítségével, a teherkampó és a rakodógép közötti távolság szerint. A darugém kampója 1200 mm-rel a rakodógép gyorscsatoló lemeze előtt található.

A névleges üzemi terhelhetőség akkor érvényes, ha

- a rakodógép standard ellensúlyai fel vannak szerelve
 - ellensúlyok hozzáadása vagy eltávolítása jelentősen megváltoztathatja a névleges üzemi terhelhetőséget
- a rakodógépet rángatásmentesen és nyugodtan kezelik
 - a rakodógém vagy gémjének akadozó rángató mozgásai miatt a rakodógép felborulhat
 - a teher kilengése miatt a rakodógép felborulhat
- a talajfelszín szilárd, sík és sima
- betartják a javasolt gumibroncsnyomásokat.

Soha ne feledje, hogy a tényleges teherhordó kapacitás függ az üzemeltetési körülményektől. Különösen az üzemeltetési terület lejtésének és a felszín egyenetlenségének van nagy befolyása. A kijelzett értékek kizárólag sík és sima felszínnek mellett érvényesek. Különösen legyen óvatos, amikor a terhelésérzékelő visszajelzője aktíválva van, ha a rakodógép terhelésérzékelő rendszerrel van felszerelve.

A terhelési táblázatok leolvasása a jelen kézikönyvben:

A jelen kézikönyv a 2018-ban vagy azután gyártott rakodógépek névleges üzemi terhelhetőségét mutatja. Más rakodógépmoделlekre is vonatkozik, amennyiben tengelysúlyuk és elvi méreteik azonosak.

A névleges üzemi terhelhetőség függ a teher és a rakodógép első tengelyének vízszintes távolságától. A terhelési táblázatok a teleszkópos gém végállásaiban, valamint kettő, végállások közötti helyen mért értékeket mutatják:

1. A rakodógép teleszkópos géme teljesen visszahúzott helyzetben
2. A rakodógép teleszkópos géme kb. 1/4 részig kinyújtott helyzetben
3. A rakodógép teleszkópos géme kb. 3/4 részig kinyújtott helyzetben
4. A rakodógép teleszkópos géme teljesen kinyújtott helyzetben

A jelen kézikönyvben a terhelési táblázatok azt a névleges üzemi terhelhetőséget mutatják, amely az egyes helyzetekben a rakodógép billentő terhelésének 50%-aként van meghatározva.

ÉRTESÍTÉS

A terhelési táblázat rajzai a körülbelüli elérési távolságokat és magasságokat ábrázolják. A terhelési táblázatok becslést adnak a távolságokról, hogy segítsenek meghatározni a névleges üzemi terhelhetőségeket. Nem tekinthetők a távolságok pontos rajzainak.



**FIGYEL-
MEZTETÉS**

- **Teher leejtésének veszélye - Soha ne lépje túl a munkavégző adapter max. üzemi terhelését. Magának a darugémnek a max. üzemi terhelése 500 kg.** Soha ne lépje túl ezt a terhelést. A rakodógéppel emelhető maximális teher, azaz a névleges üzemi terhelhetőség számos tényezőtől függ, mint például az alábbiak:

- a rakodógép modellje
- a rakodógém helyzete és kinyúlása
- a rakodógépváz csuklójának helyzete
- a rakodógépen lévő ellensúlyok
- a rakodógép, a gémjének és a rakomány mozgásai
- a talajfelület simasága és bármilyen lejtése

Mindig kövesse a rakodógép kezelési kézikönyvében szereplő utasításokat, hogy meghatározza az egyes rakodógép-modellek névleges üzemi terhelhetőségét. További információkat lásd 18. oldal.

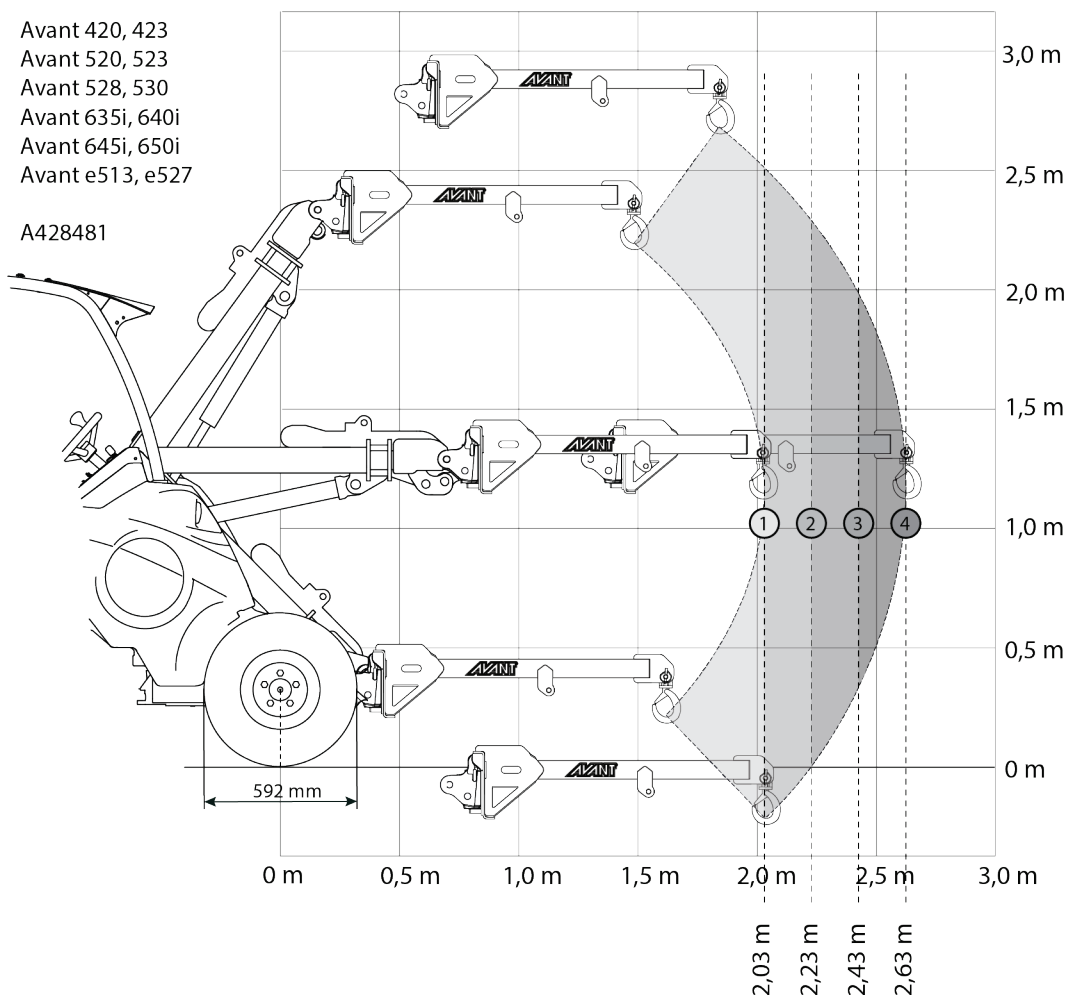


VESZÉLY

Borulásveszély - Soha ne húzzon a rakodógéppel nehéz terhet pl. polcra. Ne haladjon hátramenetben a rakodógéppel, miközben terhet húz. Győződjön meg arról, hogy a rakodógép képes kezelni az emelni kívánt terhet. Amikor magasról emel terhet, akkor a rakodógép a tolatáskor előre borulhat.

6.4.1 Névleges üzemi terhelhetőség - 400-600-as széria

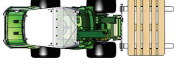
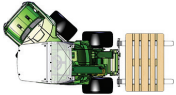
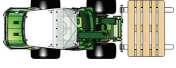
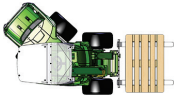
Avant 420, 423
 Avant 520, 523
 Avant 528, 530
 Avant 635i, 640i
 Avant 645i, 650i
 Avant e513, e527
 A428481



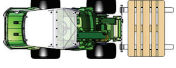
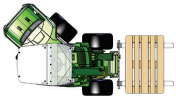
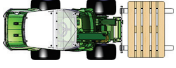
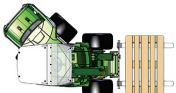
5. táblázat - A428481 darugém - Névleges üzemi terhelhetőség - Avant 423

| | | Rakodógém helyzete | | | |
|-------------------------------|------------|---------------------------|----------|----------|----------|
| AVANT rakodógépm odell | 423 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 50% ROC | | 190 kg | 160 kg | 140 kg | 120 kg |
| | | 160 kg | 140 kg | 120 kg | 100 kg |
| Hátsó oldalsúlyokkal | | | | | |
| 50% ROC | | 220 kg | 190 kg | 170 kg | 150 kg |
| | | 190 kg | 160 kg | 140 kg | 120 kg |

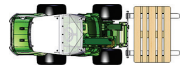
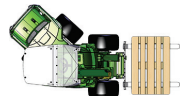
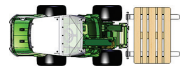
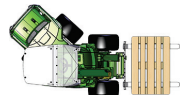
6. táblázat - A428481 darugém - Névleges üzemi terhelhetőség - Avant 523

| | | Rakodógém helyzete | | | |
|-------------------------------|---|---------------------------|----------|----------|----------|
| AVANT rakodógépm odell | 523 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 50% ROC |  | 290 kg | 250 kg | 220 kg | 200 kg |
| |  | 250 kg | 210 kg | 190 kg | 170 kg |
| Hátsó oldalsúlyokkal | | | | | |
| 50% ROC |  | 360 kg | 320 kg | 280 kg | 250 kg |
| |  | 310 kg | 270 kg | 240 kg | 220 kg |

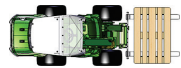
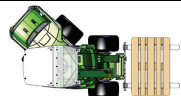
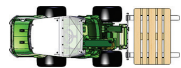
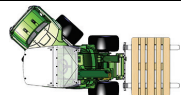
7. táblázat - A428481 darugém - Névleges üzemi terhelhetőség - Avant 528, 530

| | | Rakodógém helyzete | | | |
|-------------------------------|---|---------------------------|----------|----------|----------|
| AVANT rakodógépm odell | 528, 530 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 50% ROC |  | 320 kg | 280 kg | 250 kg | 220 kg |
| |  | 280 kg | 240 kg | 220 kg | 190 kg |
| Hátsó oldalsúlyokkal | | | | | |
| 50% ROC |  | 400 kg | 360 kg | 320 kg | 290 kg |
| |  | 350 kg | 310 kg | 270 kg | 240 kg |

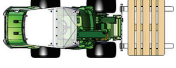
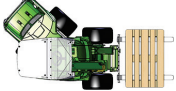
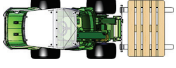
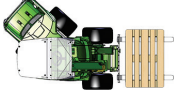
8. táblázat - A428481 darugém - Névleges üzemi terhelhetőség - Avant 635, 640

| AVANT rakodógépm odell | 635, 640 | Rakodógém helyzete | | | |
|------------------------------|---|--------------------|--------|--------|--------|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 50% ROC |  | 330 kg | 290 kg | 250 kg | 230 kg |
| |  | 280 kg | 250 kg | 220 kg | 190 kg |
| Hátsó oldalsúlyokkal | | | | | |
| 50% ROC |  | 410 kg | 360 kg | 320 kg | 290 kg |
| |  | 350 kg | 310 kg | 270 kg | 250 kg |

9. táblázat - A428481 darugém - Névleges üzemi terhelhetőség - Avant 635i, 640i

| AVANT rakodógépm odell | 635i, 640i | Rakodógém helyzete | | | |
|------------------------------|---|--------------------|--------|--------|--------|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 50% ROC |  | 350 kg | 310 kg | 280 kg | 250 kg |
| |  | 310 kg | 270 kg | 240 kg | 210 kg |
| Hátsó oldalsúlyokkal | | | | | |
| 50% ROC |  | 440 kg | 390 kg | 350 kg | 310 kg |
| |  | 370 kg | 330 kg | 290 kg | 260 kg |

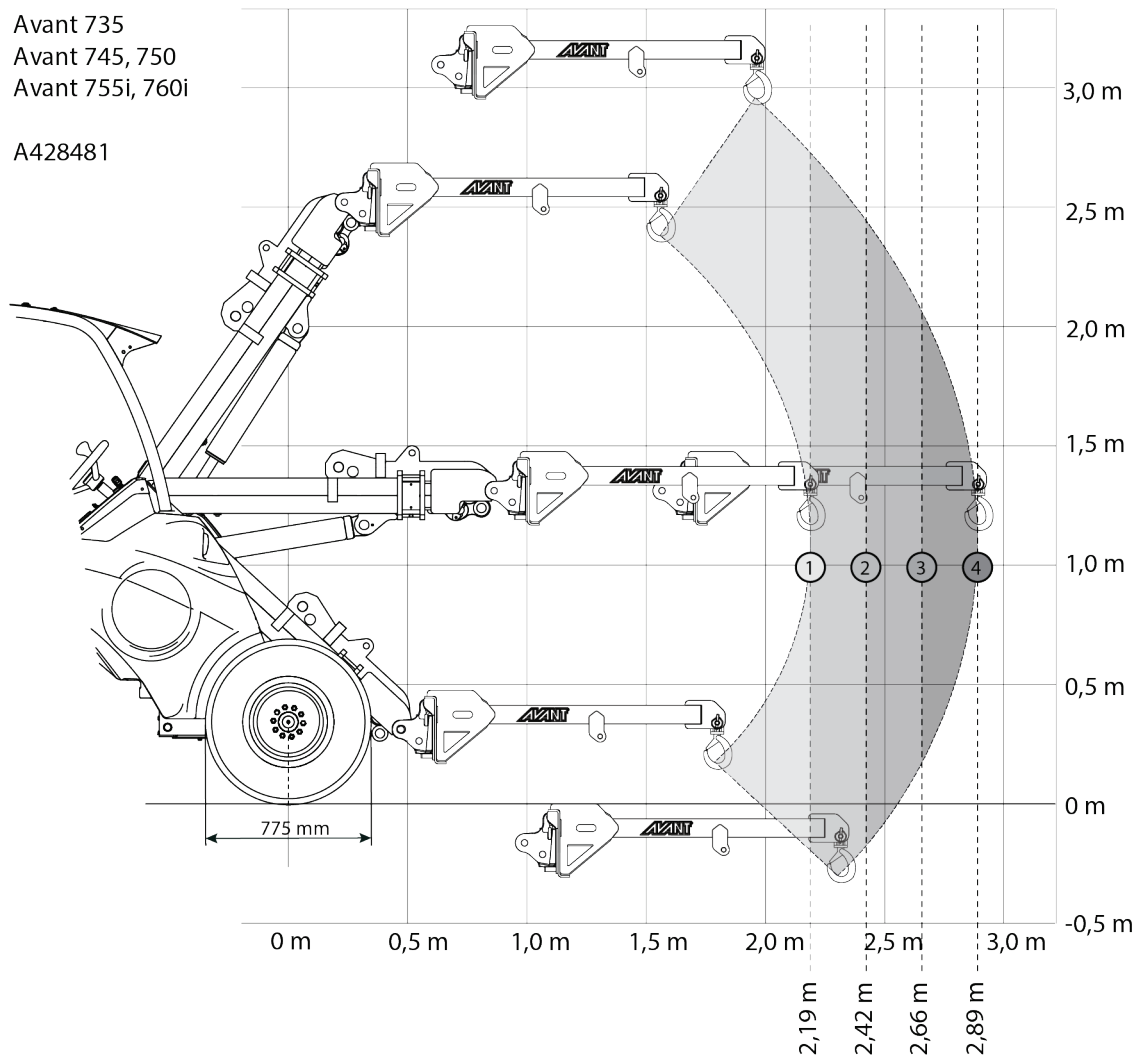
10. táblázat - A428481 darugém - Névleges üzemi terhelhetőség - Avant 645i, 650i

| | | <i>Rakodógém helyzete</i> | | | |
|-------------------------------|---|---------------------------|----------|----------|----------|
| <i>AVANT rakodógépm odell</i> | <i>645i, 650i</i> | <i>1</i> | <i>2</i> | <i>3</i> | <i>4</i> |
| 50% ROC |  | 360 kg | 310 kg | 280 kg | 250 kg |
| |  | 310 kg | 270 kg | 240 kg | 210 kg |
| Hátsó oldalsúlyokkal | | | | | |
| 50% ROC |  | 440 kg | 390 kg | 350 kg | 310 kg |
| |  | 380 kg | 330 kg | 300 kg | 270 kg |

6.4.2 Névleges üzemi terhelhetőség - 700-as széria

Avant 735
Avant 745, 750
Avant 755i, 760i

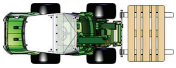
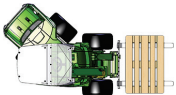
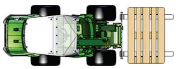
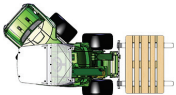
A428481



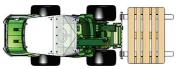
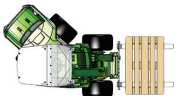
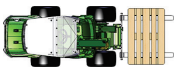
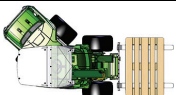
11. táblázat - A428481 darugém - Névleges üzemi terhelhetőség - Avant 735

| | | <i>Rakodógém helyzete</i> | | | |
|-------------------------------|------------|---------------------------|----------|----------|----------|
| <i>AVANT rakodógépm odell</i> | 735 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 50% ROC | | 390 kg | 340 kg | 300 kg | 270 kg |
| | | 340 kg | 290 kg | 260 kg | 230 kg |
| Hátsó oldalsúlyokkal | | | | | |
| 50% ROC | | 480 kg | 420 kg | 370 kg | 330 kg |
| | | 410 kg | 360 kg | 320 kg | 280 kg |

12. táblázat - A428481 darugém - Névleges üzemi terhelhetőség - Avant 745, 750

| | | Rakodógém helyzete | | | |
|-------------------------------|---|---------------------------|----------|----------|----------|
| AVANT rakodógépm odell | 745, 750 | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 50% ROC |  | 450 kg | 390 kg | 350 kg | 310 kg |
| |  | 390 kg | 340 kg | 300 kg | 260 kg |
| Hátsó oldalsúlyokkal | | | | | |
| 50% ROC |  | 540 kg | 470 kg | 420 kg | 380 kg |
| |  | 460 kg | 400 kg | 360 kg | 320 kg |

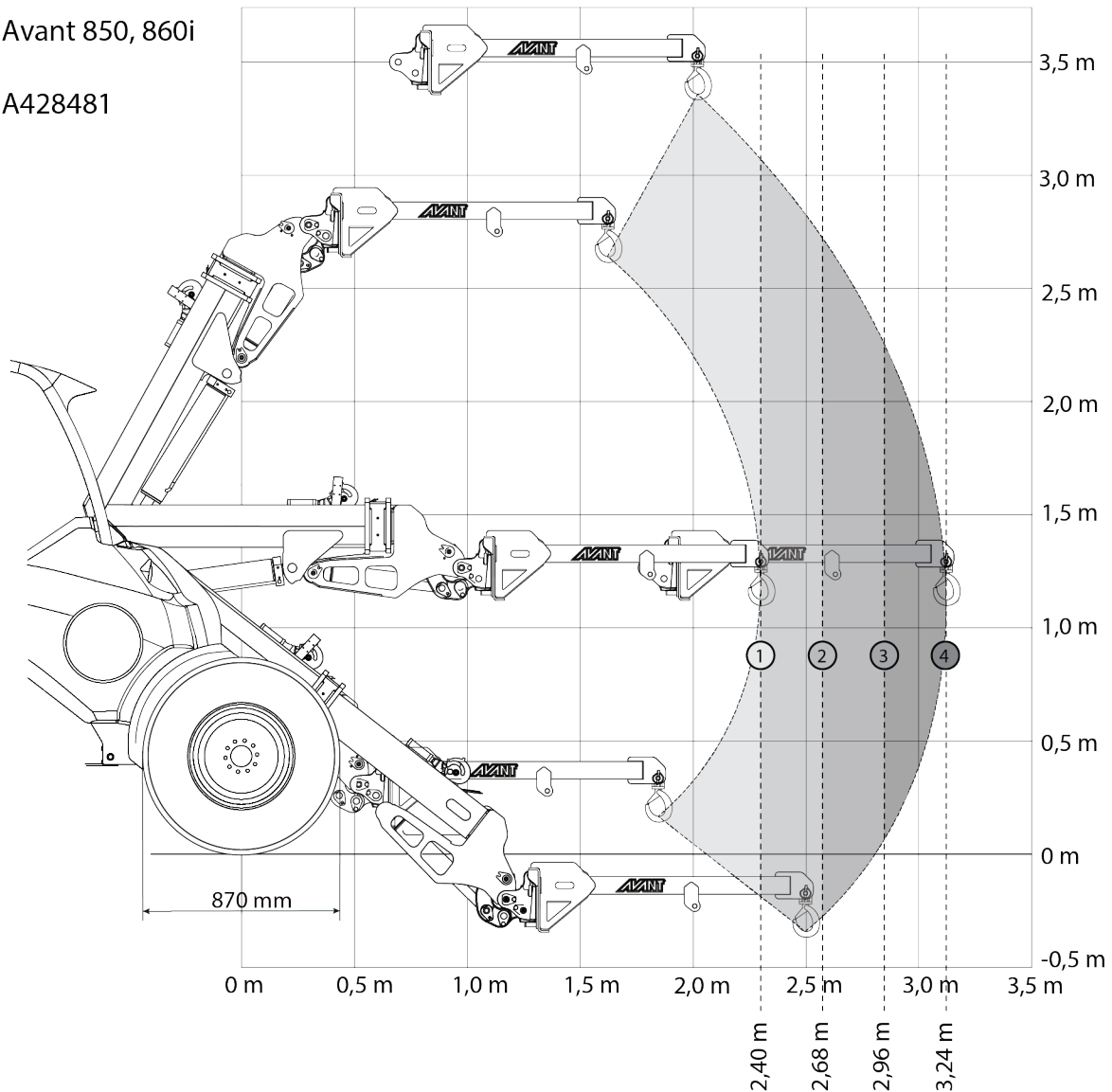
13. táblázat - A428481 darugém - Névleges üzemi terhelhetőség - Avant 755i, 760i

| | | Rakodógém helyzete | | | |
|-------------------------------|---|---------------------------|----------|----------|----------|
| AVANT rakodógépm odell | 755i, 760i | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 50% ROC |  | 470 kg | 420 kg | 370 kg | 330 kg |
| |  | 410 kg | 360 kg | 320 kg | 280 kg |
| Hátsó oldalsúlyokkal | | | | | |
| 50% ROC |  | 560 kg | 500 kg | 440 kg | 390 kg |
| |  | 480 kg | 430 kg | 380 kg | 340 kg |

6.4.3 Névleges üzemi terhelhetőség - 800-as széria

Avant 850, 860i

A428481



14. táblázat - A428481 darugém - Névleges üzemi terhelhetőség - Avant 850, 860i

| | | Rakodógém helyzete | | | |
|-------------------------------|------------------|---------------------------|----------|----------|----------|
| AVANT rakodógépm odell | 850, 860i | 1 | 2 | 3 | 4 |
| 50% ROC | | 600 kg | 520 kg | 450 kg | 390 kg |
| | | 520 kg | 450 kg | 390 kg | 340 kg |
| Hátsó oldalsúlyokkal | | | | | |
| 50% ROC | | 690 kg | 600 kg | 520 kg | 460 kg |
| | | 590 kg | 510 kg | 450 kg | 400 kg |

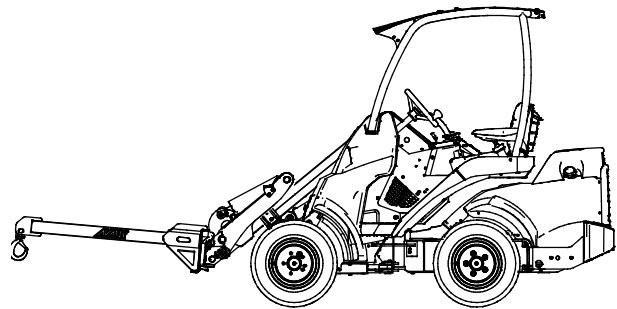
6.5 Munkavégzés egyenetlen talajon

Különös odafigyelésre van szükség, amikor a berendezést lejtős terepen és lejtőkön használja. Haladjon lassan, különösen a lejtős, egyenetlen vagy csúszós felületeken, és kerülje a hirtelen sebesség- vagy irányváltásokat. A rakodógép vezérlőkarjait óvatos és rángatásmentes mozdulatokkal kezelje. Ügyeljen az árkokra, a talajban lévő lyukakra és egyéb akadályokra, mivel ha megüt egy akadályt, amiatt a rakodógép felborulhat.

Lejtős területen nem érhető el a maximális emelési kapacitás. Vízszintesen megdöntött terepen a terhet tilos magasra emelni. A rakodógép vázkeretének csuklóját egyenesen kell tartani a nehéz terhek emelésekor. Ha emelés közben a terhet elfordítják, az befolyásolja a rakodógép stabilitását és esetleg a gép felborulásához vezet.

6.6 Szállítási helyzet

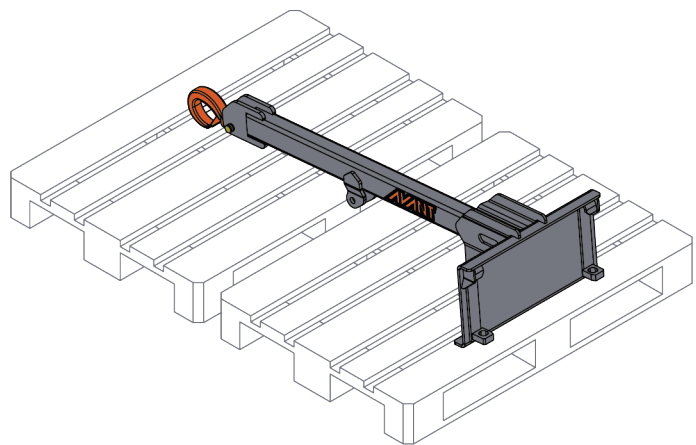
Tartsa stabilan a rakodógépet. A munkavégző adaptert mindig a lehető legalacsonyabban és a talajhoz legközelebb szállítsa. A haladás alatt tartsa visszahúzott állapotban a teleszkópos gémet.



6.7 A munkavégző adapter tárolása

Csatlakoztassa le és tárolja a munkavégző adaptert sík talajon. A munkavégző adapter tárolására az a legjobb hely, ahol védve van a közvetlen napfénytől, esőtől és a szélsőséges hőmérsékletektől.

- Kerülje azt, hogy a munkavégző adapter közvetlenül a talajon fekjedjen. Tegye például fahasábokra vagy raklapra.
- Ellenőrizze le, hogy a munkavégző adapter biztosítva van a tárolás alatti minden mozgással szemben.
- Soha ne másszon fel a munkavégző adapterre.
- Tartsa a darugém kampóját jó állapotban.



Hosszabb tárolási időszakok esetén frissítse fel a festést a szükséges helyeken, hogy megelőzze a rozsda miatti károsodást.

7. Karbantartás és szervizelés

A munkavégző adaptert úgy tervezték, hogy a lehető legkevesebb karbantartást igényelje. A folyamatos karbantartás magában foglalja a rendszeres tisztítást és kenést, valamint a munkavégző adapter állapotának figyelemmel követését. A leereszkedő gépalkatrészek miatti zúzódásveszély következtében minden karbantartási munkát akkor kell elvégezni, amikor a mozgó alkatrészek teljesen leereszkedtek, és a munkavégző adapter sík felületen leereszkedett a talajra. Mindenféle karbantartást vagy szervizelést megelőzően kövesse a biztonságos megállás eljárást.



VESZÉLY

Zúzódásveszély - Soha ne lépjen felemelt munkavégző adapter alá. Győződjön meg arról, hogy a munkavégző adapter minden karbantartási munka alatt megfelelően meg van támasztva. Soha ne lépjen felemelt munkavégző adapter alá. A rakodógém váratlanul leereszkedhet a karbantartás során, ami zúzódásból vagy ütődésből adódó súlyos sérüléseket okoz még akkor is, ha a rakodógép motorja nem jár. Minden karbantartási és szervizelési munkát akkor kell elvégezni, amikor a munkavégző adapter biztonságos helyzetbe leereszkedett.

7.1 A munkavégző adapter tisztítása

Rendszeresen tisztítsa meg a munkavégző adaptert, hogy megelőzze a szennyeződés felhalmozódását, amelyet még nehezebb eltakarítani. A tisztításhoz használható nagynyomású mosóberendezés és enyhe tisztítószer. Ne használjon erős oldószereket és ne szórja rá közvetlenül a hidraulikus alkatrészekre, vagy a munkavégző adapteren lévő címkékre.

7.2 Fémszerkezetek felülvizsgálata

A munkavégző adapter fém szerkezeti részeit is rendszeresen felül kell vizsgálni. Szemrevételezéssel ellenőrizze, vannak-e sérülések, és alaposan vizsgálja meg a gyorscsatlakozós konzolokat, valamint azok környezetét. Tilos használni a munkavégző adaptert, ha az deformálódott, elrepedt, elszakadt, vagy bármilyen egyéb módon megrongálódott.

Hegesztéssel végzett javítást csak hegesztő szakmunkások végezhetnek. Hegesztéskor kizárólag a munkavégző adapterben használt acélhoz megfelelő módszerek és adalékanyagok használata megengedett. A javításokra vonatkozó további tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a legközelebbi szervizponttal.

7.2.1 A kampó karbantartása

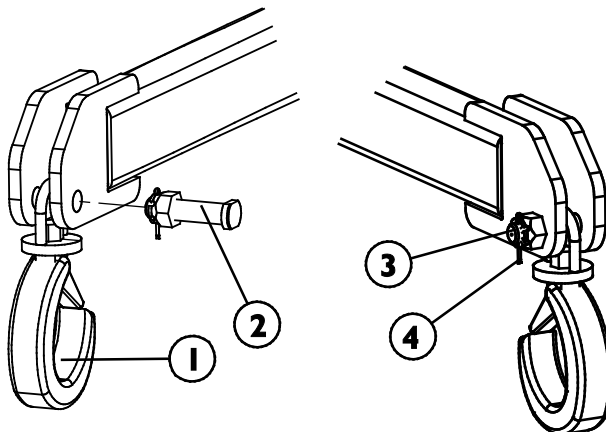
A kampó a darugém biztonsága szempontjából alapvető fontosságú. Rendszeres időközönként vizsgálja meg a kampót. Ellenőrizze az alábbiakat:

- A kampón vagy a kampót a gémre rögzítő csapon nem lehet látható nyoma repedésnek, deformációnak, rozsdának vagy kopásnak.
- A kampó biztosítólemezének munkavégzési állapotban kell lennie.
- A kampón láthatónak kell lennie a max. üzemi terhelésnek.
- A kampónak akadálymentesen kell forognia.
- A kampót a gémhez rögzítő csapot anyával és biztosító csapszeggel kell rögzíteni.

Ha a felsorolt pontok bármelyike a vizsgálat alatt nem kielégítő, a sérült alkatrészeket ki kell cserélni, vagy a munkavégző adaptert feljogosított Avant szervizbe kell vinni.

Ha a kampót vagy a csapját ki kell cserélni, az meg kell hogy feleljen az eredeti erősségnek és terhelési előírásoknak. Csak eredeti alkatrészeket használjon, így biztosítsa, hogy a kampó megfelel az eredeti előírásoknak.

A kampó helyes felszerelése:



1. Kampó, A431738
2. Csap, A412188 (csavar a 3. zárt anyával és a 4. biztosítócsappal)

7.3 Kenés

A munkavégző adapteren nincsenek kifejezett kenési pontok. A munkavégző adapter a takarítás, az állapotának figyelése és az időnként szükséges fényezésjavítás kivételével karbantartásmentes.

7.4 Ártalmatlanítás az élettartam végén

Amikor a munkavégző adapter eléri hasznos élettartama végét, akkor azt helyesen kell ártalmatlanítani és hulladékként kezelni. Szerelje szét a munkavégző adaptert, és különítse el az egyes anyagokat, mint például a műanyag, az acél és a gumi. Ezeket a helyi hatályos jogszabályok betartásával kezelje. Soha ne hagyjon anyagokat a környezetben.

Minden egyes anyagot hasznosítson újra azzal, hogy a megfelelő gyűjtőhelyen leadja őket. Ha lehet, bízson meg hulladékkezelő céget az újrahasznosítással.

8. Jótállási feltételek

Az AvantTecno Oy az általa gyártott munkaeszközökre a vásárlás időpontjától 1 év (12 hónap) jótállást vállal.

A jótállás az alábbi javítási költségekre terjed ki:

- A javításra fordított munkaidő költsége amennyiben a javítás nem a gyárban történik.
- A gyártó kicserél minden hibás alkatrész és komponenst.

Előzetes egyeztetés alapján bizonyos esetekben a gyártó megtérítheti a vevő által helyben beszerzett komponensek költségét.

A jótállás nem terjed ki:

- Az előírt karbantartáshoz szükséges komponensekre, kopó-fogyó alkatrészekre és munkaidőre.
- A különleges üzemi körülményekből, nem megfelelő használatból, az AvantTecno Oy előzetes engedélye nélküli szerkezeti változtatásokból, karbantartás hiányából, vagy nem gyári alkatrészek használatából adódó meghibásodásokra.
- A meghibásodásból származó esetleges más káreseményekre, kieső munkaidőre, stb.
- A javítással kapcsolatos utazási és/vagy szállítási költségekre.

| | | |
|----|----------------------------------|---------------------------------|
| FI | EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus | Alkuperäinen kieliversio |
| SV | EG-försäkran om överensstämmelse | Originalversion |
| EN | EC Declaration of Conformity | Original language |
| HU | EK megfeleléségi nyilatkozat | Az eredeti dokumentum fordítása |



Valmistaja / Tillverkare / Manufacturer / Gyártó
Osoite / Adress / Address / Cím

AVANT TECNO OY
Ylötie 1
33470 YLÖJÄRVI,
FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveysvaatimukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied:

Ezúton nyilatkozunk, hogy az alábbiakban felsorolt termékek megfelelnek a gépekről szóló irányelvnek (2006/42/EK irányelv módosításai). Az alábbi harmonizált szabványokat alkalmaztuk

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Models / Models

| Avant | |
|--|---------|
| Nostopuomi; Avant-kuormajaan työlaite | A428481 |
| Lyftbom; arbetsredskap för Avant lastare | |
| Jib boom; attachment for Avant loaders | |
| Darugém; munkavégző adapter Avant rakodógépekhez | |



25.8.2023 Ylöjärvi, Finland

Jani Käkelä,
Toimitusjohtaja / Verkställande direktör /
CEO



AVANT[®]